

DOCUMENTOS

RECOMENDAÇÕES DA 1.ª REUNIÃO SOBRE CATÁLOGO COLETIVO REGIONAL DE PUBLICAÇÕES SERIADAS PARA A AMÉRICA LATINA*

*instituto Brasileiro de Informação em Ciência e
Tecnologia (IBICT)
70710 Brasília, DF*

RELATÓRIO FINAL

No período de 1 a 5 de junho de 1987, reuniram-se, na sede do Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia (IBICT), em Brasília, em atendimento a convite deste órgão e com o apoio financeiro da Organização dos Estados Americanos (OEA) e da UNESCO, no âmbito do projeto da rede INFOLAC (Informacion para el Desarrollo en America Latina y el Caribe), representantes da Argentina, Brasil, Chile, Colômbia, México, Uruguai e Venezuela, com o objetivo de analisar as possibilidades de criação de um catálogo coletivo regional latino-americano de publicações seriadas e o estabelecimento de mecanismos de intercâmbio de cópias de artigos de revistas especializadas.

Ao término da reunião, os participantes aprovaram as seguintes recomendações:

1 - Metodologia

- Que se estabeleça a regionalização de catálogos coletivos de publicações seriadas na América Latina e que se fomente em cada país regionalização semelhante, sendo que, numa primeira etapa, o Brasil atue como núcleo coordenador regional, assim como Colômbia e México em suas regiões de influência.
- Que cada país, de acordo com suas possibilidades, sua extensão geográfica e a

* O documento, na íntegra, encontra-se à disposição dos interessados no Centro de Informação em Ciência da Informação (CCI) do IBICT.

RESUMO

Contém as recomendações aprovadas na 1- Reunião de representantes da Argentina, Brasil, Chile, Colômbia, México, Uruguai e Venezuela, objetivando iniciar estudos para a criação de um catálogo coletivo regional latino-americano de publicações seriadas e o estabelecimento de mecanismos de intercâmbio de cópias de artigos de revistas especializadas. Essa Reunião, realizada a convite do IBICT, em sua sede, no período de 1 a 5 de julho de 1987, contou com o apoio financeiro da Organização dos Estados Americanos (OEA) e da UNESCO, no âmbito do projeto da rede INFOLAC (Informacion para el Desarrollo en America Latina y el Caribe).

distribuição e importância das suas unidades de informação, procure estabelecer o funcionamento de seu catálogo coletivo nacional através de uma rede de cooperação, formada por um núcleo central coordenador e núcleos ou centros regionais ou setoriais dos quais dependem as bibliotecas ou centros de documentação. Neste caso, cada biblioteca participante será responsável pelos dados enviados ao centro regional ou setorial, que, após validação, os encaminhará ao núcleo central, que os avaliará e, por sua vez, será responsável pela pesquisa e normalização dos dados de títulos.

- Que os países que estão com catálogo coletivo e/ou centro nacional do ISDS ainda em desenvolvimento estabeleçam convênios bilaterais com países que possuam um maior desenvolvimento desses serviços, a fim de evitar a duplicação de esforços e de recursos financeiros.
- Que, considerando a realidade de cada país e de acordo com suas etapas de desenvolvimento dos serviços acima citados, os países em maior desenvolvimento apoiem os países que estejam iniciando sua coleta de dados e manutenção do catálogo coletivo nacional e/ou centro nacional do ISDS.
- Que os países estabeleçam ou reforcem os centros nacionais do ISDS como uma forma de garantir uma metodologia comum com o catálogo coletivo nacional no registro de títulos, e que os países que não possuem centro nacional do ISDS o estabeleçam, utilizando a mesma metodologia.

- Que exista uma coordenação entre o centro nacional do ISDS e o núcleo central do catálogo coletivo nacional, e, se possível, que se estabeleçam o centro nacional do ISDS e o catálogo coletivo nacional numa mesma instituição.
- Que os países participantes do ISDS se proponham a elaborar um diretório de publicações seriadas nacionais, visando à compilação, em curto prazo, de um diretório de publicações seriadas latino-americanas, e que para o estabelecimento desse diretório a Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa) seja convidada a somar esforços.

2 - Normas de transcrição de coleções

- Que cada país utilize para seus registros internos de acervos a norma de transcrição que mais se adaptar a suas necessidades, desde que tais normas sejam compatíveis com o formato de intercâmbio latino-americano. Essas normas devem incluir na transcrição dos acervos as informações de ano, volume e número, quando necessárias para identificação do documento.

3 - Catálogo Coletivo Regional de Publicações Seriadas para a América Latina

- Que o Catálogo Coletivo Regional de Publicações Seriadas para a América Latina seja seletivo, incluindo somente os títulos correntes, técnicos e científicos, existentes em cada país participante e com participação apenas das bibliotecas que possuam porte para a comutação em nível regional.
- Que na elaboração desse catálogo coletivo se conte com a participação do Centro Latino-Americano de Informação em Ciências da Saúde (Bireme), o qual deve ser convidado a somar seus esforços a esse projeto.
- Que se estabeleçam dois projetos-piloto para a elaboração do Catálogo Coletivo Regional de Publicações Seriadas para a América Latina:

Projeto-Piloto A

(Catálogo Coletivo Regional Piloto de Publicações Seriadas para América Latina)
Que Brasil, Colômbia e México elaborem um catálogo coletivo regional-piloto, contendo dados dos acervos desses países, e que os resultados deste projeto sejam apresentados aos demais países que estejam com seus catálogos coletivos nacionais em

desenvolvimento, e que esses países integrem o projeto-piloto, paulatinamente, na medida da implantação total de seus catálogos coletivos.

Projeto-Piloto B

(Cooperação entre o Brasil e a Argentina para o desenvolvimento do Catálogo Coletivo de Publicações Seriadas para a América Latina)
Que, de acordo com conversações preliminares entre a Direção do IBICT e o coordenador da Rede Nacional de Bibliotecas Universitárias (RENU) da Argentina, o Brasil colabore com a Argentina, através do CONICIT e da RENU, na automação do Catálogo Coletivo Nacional de Publicações Seriadas da Argentina, no âmbito da cooperação científica e técnica já existente entre esses países. Esta cooperação se baseará principalmente na formação de recursos humanos e ingressos dos dados em computador.

De acordo com o avanço deste projeto, a Argentina participará ativamente do Projeto-Piloto A, descrito anteriormente.

- Que o projeto-piloto **para** elaboração do Catálogo Coletivo Regional de Publicações Seriadas para a América Latina tenha o Brasil como coordenador-geral, e a Colômbia, México e Argentina como coordenadores regionais.
 - Que a metodologia para a criação e manutenção desse catálogo coletivo seja definida pelo Brasil, que a enviará aos demais países participantes para que apresentem sugestões e às instituições internacionais, tais como ISDS, UNESCO, FID/CLA/CC, IFLA, INFOLAC, etc. para que vejam como poderiam apoiar tal esforço.
 - Que os países participantes do Catálogo Coletivo Regional de Publicações Seriadas para a América Latina reforcem seus esforços no sentido de que todos os títulos incluídos no Catálogo Coletivo possuam ISSN.
 - Que os países participantes procurem efetivar negociações com o ISDS/CIEPS, visando a uma maior integração na atribuição de ISSN a títulos não pertencentes à América Latina, bem como ao desenvolvimento ou serviços em nível regional.
- ## 4 - Formato de intercâmbio
- Que se utilize o formato de registro de título adotado pelo ISDS, com algumas modificações, como formato de comunicação para os dados sobre o título da publicação seriada, conforme relação a seguir:

DOCUMENTOS

TAG	ESPECIFICAÇÃO	OBRIGATORIEDADE
008	Informações referenciais	Obrigatório
022	ISSN	Obrigatório quando houver
082	Classificação Decimal de Dewey	Obrigatório
210	Título-chave abreviado	Obrigatório quando houver
222	Título-chave	Obrigatório quando houver
245	Título da publicação	Obrigatório
246	Variação de título	Obrigatório quando houver
260	Imprensa	Obrigatório
362	Designação numérica	Obrigatório quando houver
662	Termo descritor	Optativo
500	Notas gerais	Optativo
550	Responsabilidade intelectual	Optativo
756 a		
789	Campos de ligação	Obrigatório quando houver

- Que se utilize para a identificação de assunto a Classificação Decimal de Dewey (CDD), de maneira simplificada.
- Que se utilizem as normas de transcrição de coleção do IBICT para o intercâmbio de dados para o projeto-piloto do Catálogo Coletivo Regional de Publicações Seriadas para a América Latina.
- Que os países participantes do projeto-piloto do catálogo coletivo regional e aqueles que se encontram com seus catálogos coletivos em desenvolvimento realizem um estudo sobre as normas de transcrição de acervos existentes, tais como: USMARC, ISO 3944, norma norte-americana, norma do Catálogo Coletivo Francês e o trabalho de Marjorie Bloss, no contexto do nível 4 compactado, e que esses países apresentem suas propostas para a norma mais conveniente para uso no catálogo coletivo regional.
- Que o formato de fita magnética a ser utilizado para o intercâmbio seja aquele descrito na norma ISO 2709.
- Que os países participantes do catálogo coletivo regional desenvolvam seus próprios programas para intercâmbio de dados, segundo as normas e padrões definidos anteriormente.

5 - **Comutação bibliográfica**

- Que seja desenvolvido pelo Brasil e a Colômbia um estudo metodológico para implantação de um sistema de comutação para a América Latina.
- Que seja implementado entre o Brasil e a Argentina um projeto-piloto visando a definir um mecanismo de comutação na América Latina.

6 - **Sugestões e propostas a organismos internacionais**

- Que as recomendações emanadas desta reunião sejam adotadas pelo grupo da comissão de catálogos coletivos da FID/CLA (FID/CLA/CC), e que esta comissão se responsabilize pela difusão das mesmas entre os seus membros participantes.

- Que os países participantes da FID/CLA indiquem seus representantes oficiais no grupo de trabalho da FID/CLA/CC, e que este representante seja o coordenador do catálogo coletivo nacional de cada país.

Documento recebido em 10 de julho de 1987

ANEXO

Lista de Participantes

ARGENTINA

- Galo Luvecce
Coordenador Nacional de Rede Nacional de Bibliotecas Universitárias
Universidade de Buenos Aires

BRASIL

- Antonio Agenor Briquet de Lemos
Diretor do IBICT
- Vânia Maria Rodrigues Hermes de Araújo
Vice-Diretora do IBICT
- Isaura Maria Sardinha Di Martino
Chefe do Departamento de Tratamento da Informação do IBICT
- Paulo Henrique de Assis Santana
Assessor da Diretoria do IBICT
- Sílvia Oliveira Barcellos
Chefe do Departamento de Informática do IBICT
- Sueli Amélia Melhim Maffia
Chefe da Divisão de Registro de Acervos do IBICT

CHILE

- Marcela Aguirre
Encarregada do Catálogo Coletivo Nacional de Publicações Periódicas
Departamento CENID/DI
CONICYT

COLÔMBIA

- Beatriz Castilho
Coordenadora do Catálogo Coletivo Nacional de Publicações Seriadas ICFES/SIDES

MÉXICO

- Maria de Lourdes Rovalo de Robles
Departamento Mecânicos e Sistemas de Apoio de Direção de Serviços Informáticos
CONACYT

URUGUAI

- Elena Castro de Blengini
Centro Nacional de Documentação Científica, Técnica e Econômica. Biblioteca Nacional

VENEZUELA

- Nelson Mata
Conselho Nacional de Informação Científica e Tecnológica
Direção de Informática
CONICIT

Observadores:

- ISDS/CIEPS
- Judith Szilvássy
Diretora Interina do Centro Internacional do ISDS

FID/CLA

- Yolanda Campuzano
Coordenadora do Grupo de Trabalho sobre Catálogo Coletivo da FID/CLA
Coordenadora do Grupo de Recursos de Informação ICFES/SIDES

DOCUMENTOS

**Recommendations of the 1st. Meeting about
Regional National Union Catalog of Serials
Publications for Latin America**

ABSTRACT

Contains the recommendations approved at the 1st.
Meeting of representatives from Argentina, Brazil,

Chile, Colombia, Uruguay and Venezuela aiming to
initiate viability studies to create a regional national
union catalog of serials publications for Latin America
and to establish interchange of copies of articles of
specialized journals. This Meeting, convened at IBICT's
invitation, in Brasilia, from 1 to 5 July 1987, had the
financial support of OEA and UNESCO, within
INFOLAC network project.